

# 了解你的所得稅

加拿大稅務局編製有關填報一九八七年入息稅報稅表的小冊，甚有參考價值。茲分日刊載如後，並希讀者留意編者。

(續昨)

要肯定在遲於4月30日填報好你的報稅表，否則你將因遲延填報而得付未付稅款的5%的罰款和每次遲延付款一個月再上1%的罰款，以12個月為限。

69-000 我已經填報了我的報稅表，現在我要作些更改。我應再填報一份報稅表嗎？

不必再填報一份報稅表！而是寫信給加拿大稅務局。其地址列在報稅指南上。切記要把所有的外加資料單據和其他的詳細資料如你的姓名、地址和社會保險號碼包括進去。

請注意，如果你忘記將一些收入或扣除包括在你的報稅表中，你可以在收到加拿大稅務局的初次評稅通知之日起的三年內要求審查。

70-000 我剛收到我的評稅通知，我所申請的扣除中有幾項未經准許。我不同意。我該如何向加拿大稅務

局的決定提出抗議？

如果你對稅務局的決定提出正式抗議，你可以在評稅或評稅通知寄出後的90天內呈報抗議書。但在提出正式抗議之前，你應與地區稅務辦事處聯繫要求作出解釋。大多數爭議是對一些事實的誤解。稅務員能澄清情況。如果你仍不同意，你可以呈報正式抗議書，但必須在90天限期內報上去。你可在地區稅務辦事處拿到抗議書的表格。如果在處理了你的抗議後你仍不滿意，那麼你可向加拿大稅務法庭上訴，此法庭不屬於加拿大稅務部。

71-000

加拿大稅務法庭是個什麼機構？稅務法庭與任何其他加拿大的法庭的情況一樣。此法庭的公正無私的裁判形式不拘禮節地傾聽上訴，而且不受見證的證據規則的約束。稅務法庭在加拿大的主要城市中都定期開庭。

要上訴，你必須寄一

式兩份的信給加拿大稅務法庭的登記員。地址是：REGISTRAR, TAX COURT OF CANADA, 200 KENT STREET, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M1。在你的信中說明你上訴所根據的事實。當你出庭時，你可以代表你自己，或請別人代表你。

如果稅務法庭判決你錯，你仍可向加拿大聯邦法庭上訴。

72-000

我想志願在稅務季節幫助不會填報他們報稅表的人。我應該怎樣做呢？每年加拿大稅務局為志願幫助他們社區的人們舉辦培訓課程。上過這短促的訓練後，你就能為你認識的納稅人或志願人員事務所介紹來的人幫忙。如果你對志願人員規則感興趣，請與你附近的稅務辦事處或公共事務官員聯繫，那麼，他或她會使你了解你那個區域的需要。

## 聯邦稅欄

你是新近移民來加拿大的嗎？你對所得稅有不少問題要問嗎？此欄給你些基本資料以幫助你了解作為一個加拿大的納稅人你有的權利和責任。欲知更多的詳情，我們建議你拿到下列在你那裏的地區稅務辦事處備有的英文或法文出版物：“填報你的第一個報稅表”、“移入或移出移民所得稅指南”、“加拿大和它的稅務協定”、“托兒費用”、“分居和離婚”和“兒女減稅補助”。

## 稅務與新加拿大人

73-000

作為加拿大的居民，你會很快發現你的稅務責任總結為你在每年4月30日以前必須完成的一個主要任務。在此限期之前你必須為你的收入填報報稅表。

來到加拿大那天以來所賺的和所接到的全部收入，以及那一整年內自加拿大來源所賺的全部收入。

75-000

如果你是1987年移民到加拿大而且第一次填報報稅表。你必須拿到你的第一個T1報稅表。這在你那裏的郵局或地區稅務辦事處都能拿到英文或法文的。這一整套資料包括一個指南和你所需要的幫助完成填報報稅表的全部附表。

76-000

你必須有一個社會保險號碼來填報報稅表。如果你沒有，你必須填寫一份“社會保險號碼申請書”來申請它。在任一個地區稅務辦事處、郵局、加拿大勞力中心和保健和社會福利辦事處以及魁北克省任何一個通用銀行，你都可以拿到這種申請書。

77-000

不論你何時付帳單，你一定得肯定這個款額是記到你的帳上，而不是記在別人的帳上。因此，你必須肯定在你的報稅表上

74-000

你與另一個國家完全斷了所有的居住關係並在加拿大確立永久居留關係，從所得稅來講，就認為你是一位加拿大居民了。這樣，你必須填報報稅表，其中填上自從你

的身份證明期內正確地寫明了你的姓名、住址和社會保險號碼。

78-000

你可將你自己的收入和你的扣除一行一行地填入你的報稅表。如果你不能肯定某一項收入是否必須報，或是否可以享受某一種扣除或免稅，你只要根據你報稅表上的行號在報稅指南中相應的行號下查找就行。如果指南中沒有這個答案，可打電話到地區稅務辦事處。

79-000

你需要一些稅務資料，或一個表格或發行物嗎？你可曾知道加拿大稅務局能在電話上回答你的大多數稅務上的問題嗎？詢問處的人員可隨時在電話上、用通信方法、或在地區稅務辦事處詢問處的櫃台前為你服務。請從電話簿的藍頁或報稅指南背頁查找這個地址。

80-101-150

你必須報從所有來源的你的應付稅收入。你必須報那一年你從加拿大來源所賺的收入，也必須報自從你來到加拿大那一



天以來從外國來源所賺的全部收入。從外國來源而來的收入必須按照當收到時的實際兌換率折合成加幣填報。大多數從外國來源的基金金都用同樣的方法處理。

81-235

如果你于1987年移民到加拿大，你也許得按比例計算你可以享受的所有個人免稅，用365日中你在加拿大住過的日數。也得注意你配偶和你的受撫養人的收入淨額可以減少你為他們而有的個人免稅。

82-406

有時在加拿大應付稅的外國收入已經在外國付過稅。如果是這樣你也許可以享受聯邦外國稅補助。更多詳細解釋可見於報稅指南和附表1中。

83-450

如果你于1987年來到加拿大，那麼與個人免稅不同，兒女減稅補助不必按比例計算。只有于1988年1月份收領家庭津貼付款的人可以領受這個減稅補助，其款額為每個合法兒女489元。當你

在你報稅表的附表10上申請這個補助時，你必須包括你自己，你配偶或另一位撫養人在這一整年中從加拿大和外國兩方面來源所賺來的全部收入。

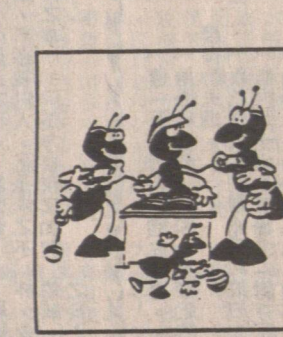
84-451

你的家庭收入淨額少於15000元嗎？如果是這樣，你也許可以有資格領受聯邦營業稅補助，你自己有50元，你配偶有50元，以及你或你配偶的18歲以下的受撫養者每人25元。有關符合此補助的條件的詳情，請參考報稅指南。



85-455

如果你的收入淨額的75%不在發薪處扣除，又如果你1987年度的聯邦稅淨額和你1988年度聯邦稅的預估淨額兩者都超過了1000元（包括個



人附加稅），則你必須用分期付款法付稅。

86-000

等到你收到了得附在報稅表上的所有單據和正式收據之後，你才把你的報稅表寄出。如果漏掉了一個記錄，你的退稅款將會推遲。你報稅表寄出之後，千萬不要把你的正式收據或你的報稅表的工作底稿丟掉。加拿大稅務局在填報期過後審計報稅表時說不定要看你的收據。

87-000

你曾否知道在你第一次填報聯邦所得稅報稅表後，加拿大稅務局每年都會寄給你個人專用報稅表？如果你由于搬了家，或任何其它原因你未從郵政收到這種表，你可以從郵局或你那個地區的稅務辦事處拿到它。

88-000

如果你對由加拿大稅務局寄來的評稅通知書提出正式抗議，你可以填報一份“抗議書”，這要在評稅通知書寄出給你的那日以後的90天內作好。不過，在呈報抗議書以前，與地區稅務辦事處聯

系，要求給予解釋。由於大多數的爭議是關於事實解釋之不同而發生的，納稅人往往能澄清他們的情況而不必進行正式抗議。

89-000

如果你認為抗議加拿大稅務局關於你的評稅通知書的結果不滿意，或者如果你在呈報了抗議書後的90天內不曾收到回答，那麼你可以向加拿大稅務法庭上訴，它是一個獨立的政府機構。



(七)

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
請電 874-8216 (光治)

**光明鋁窗公司**  
專換  
雙重玻璃·防盜玻璃·  
五年保用·確保安全·  
詳情請電：439-0893  
255-5231

**修英理皇工程器**  
二九八·五八六  
電話：日電免新合  
夜器費裝格  
應修估電牌  
命理價火照  
智·····

**亞趙建築公司**  
J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2383  
免圖水士設裝承  
費圍電庫計修建  
估磚工間圖油新  
價花格則漆屋

**修理水喉**  
新造廁所  
電話：251-6248 余治

**恒城裝修**  
4 大土修  
3 小庫理  
0 工廚水  
2 程房喉  
2 免裝浴  
3 費修室  
2 估修廁  
0 價格所

### BARIUM NITRATE

**Formula:** Ba(NO<sub>3</sub>)<sub>2</sub>  
**Specification:** Ba(NO<sub>3</sub>)<sub>2</sub> content 99% min.  
**Uses:** In manufacture of barium salts, optical glass, ceramic glazes, pyrotechnics (green light), explosives, antiseptic preparation, etc.  
**Packing:** In 50-kilo iron drums lined with plastic bags.

### BARIUM CARBONATE PRECIPITATED

**Formula:** BaCO<sub>3</sub>  
**Specification:** BaCO<sub>3</sub> content 98% min.  
**Uses:** Manufacture of barium salt, dyes, pyrotechnics, ceramics, enamel, optical glass, rat poison, flat wall paints; in beet sugar refining, water purification, rubber and metal industry; as chemical reagent, etc.  
**Packing:** In gunny bags of 25/30 kgs. net each, with paper lining; or in 1000 kg. container bags, with plastic lining.

### BARIUM CHLORIDE

**Formula:** BaCl<sub>2</sub> · 2H<sub>2</sub>O  
**Specification:** BaCl<sub>2</sub> · 2H<sub>2</sub>O content 98% min.  
**Uses:** Manufacture of barium salt, insecticide, rat poison, pigments, boiler detergent, etc.; in tanning and finishing leathers in purifying sugar; as mordant in dyeing and printing textiles, as water softener.  
**Packing:** In plastic woven bags of 50 kgs. net each, with plastic lining.

### BARIUM SULPHATE PRECIPITATED

**Formula:** BaSO<sub>4</sub>  
**Specification:** BaSO<sub>4</sub> content 98% min.  
**Uses:** Manufacture of paints, printing ink, pigments, storage batteries, rubber, plastic, art paper, baric paper, glazed paper, brake slice, ceramics, structure, etc.  
**Packing:** In emulsion bags of 50 kgs. net each, with plastic lining.

**CHINA NATIONAL CHEMICALS I/E CORP., GUANGDONG BRANCH**

61 Yan Jiang Road (W) Guangzhou, China  
Telex: 44376 HACON CN Cable: "SINOCEMIC" Guangzhou  
Fax: GUANGZHOU 861731

### 超級簡便

**...Simply Superior.**

**珠江橋牌**  
PEARL RIVER BRIDGE

Simply Superior, the most important for Superior Soy sauce, are highly recommended for their nutritional value. Its vitamins in vitamins A and D, calcium, iron and potassium combined with its delicious taste make it a popular condiment.

**GOF**  
CHINA NATIONAL CEREALS OIL & FOODSTUFFS  
IMPORT & EXPORT CORPORATION  
HONG KONG & GUANGDONG BRANCH  
10, Yee Yee Street, West Kowloon, China Tel: 887598  
Telex: 900022 Fax: 43111000 CN

**生油王**  
SUPERIOR SOY  
DE SOJA SUPERIEURE

中國糧食食品進出口總公司  
廣東省食品分公司  
中國廣州市沿江西路59號  
電傳：“FOODCO”  
電傳：44381 KEDCO CN  
電話：887598

黃豆是超級醬油的主要成份，其營養價值極高，含有維他命A及維他命D、鈣、鐵及磷質，味道鮮美，是最受歡迎的一種調味上品。